

-5246

GĦADHOM IS-SEBGĦA TA' FILGHODU, u ġa għandi aptit nhezzizha. Ilha iżjed minn kwarta tnewwaħ, issabbat saqajha mas-saqqu u mal-ħajt ta' majenb is-sodda, tgara s-soft toys bl-addoċċ mal-art bla ħadd ma jaf għalfejn. Ovvjament, qajmet liż-żgħira. Ovvjament. Qed tgerger fuq it-teacher, fuq it-test tal-Maths li għandha għada, fuq ċertu waħda Charmaine fil-klassi tagħha li l-ħin kollu tindaħal fejn ma jesagħhiex u li l-hena tagħha zzik lil dik u lill-ieħor. Qed tgerger għax barra għadu d-dlam, għax għadha bi ngħas, għax il-ħjatat tal-kalzetti qed jittikawha, għax il-piġama qed tiġiha ffit żgħira, għax il-bard u m'għandhiex aptit toħroġ minn taħt il-gverta, u sebaħ u dalam ... Inħoss in-nervi telgħin f'mewġa enormi li dalwaqt tiblagħni. Ħalqi

qed jimtela bil-qrusa tar-rabja, nipprova rrażżanha imma ...

Nispiċċa niggranfaha minn dirgħajha t-tnejn, nigbidha 'l barra mis-sodda, inkaxkarha minn go kamritha sal-kamra tal-banju, u nsabbatha fuq il-loki. Inħalliha hemm tiċċassa lejja, imwerwra, għajnejha żewġt iblalen zgħar ħomor nar. Insabbat il-bieb tal-kamra tal-banju warajja. Fis noħroġ fil-gallarija tas-salott għal ftit arja friska. Nigbed erba' nifsijiet qawwija, ninfexx ingemgem litanija ta' kliem ħazin li qatt ma bsart li kont naf. Li kieku jien xi waħda npejjep, ġa ħraqt sigarett ...

Jekk nerga' nidhol hemm ġew, kapaci nsabbtilha rasha mal-ħajt, kapaci nfaqqgħalha daqqtejn ta' ħarta tal-babaw u ndamdamha. Għal'għajni li għadha biss daqsxejn ta' tifla. Jekk nerga' nidhol hemm ġew, kapaci ngenġilha bit-twerziq.

FI TRIQITNA LEJN L-ISPTAR, Vince u jien m'ghedniex kelma waħda. Bilqieghda t-tnejn li aħna fuq wara tal-karozza, forsi kien hemm erba' jew ħames pulzieri bejnietna, imma kont taħseb li kien hemm baħar jifridna.

Vince kien qisu ċkien f'daqqa, inxtorob f'temp ta' siegħa saġhtejn. Il-ġilda ta' wiċċu kienet ħadet sfumatura griża, pariġġ il-leħja li ma kienx laħaq qaxxar. Kont ili snin ma narah bil-leħja. Is-soltu jqaxxarha eżatt kif iqum filgħodu, qabel il-kafè u l-biċċtejn ħobż mixwija li dejjem jieħu. Għal nofs sekonda, ħassejt bħal tentazzjoni tagħraxli truf subgħajja biex ngħaddi jdejja minn fuq il-leħja, inħossha tniggiżli laħmi bħal fiż-żmien meta konna għadna namrati. Jekk xejn, imqar biex infissirlu b'xi

mod li ma kienx waħdu. Kemm kont ili ma mmissu hekk? Imma Vince kien maqful f'dinja għalih, dinja fragli u opaka li ma kontx tazzarda tmisssha. Snienu ssikkati; għajnejh żlieġa waħda, imsammrin ċassi fil-vojt jgħum madwar irkopptejh, bla ebda ħjiel tar-raġġi tax-xemx jiżfnu għala biebhom fl-ispazju zgħir ta' bejnu u s-seat ta' quddiemu. Idejh kienu ppustjati ħdejh, żewġ ponnijiet jagħfsu 'l isfel qishom qed jisfidaw il-molol tas-seat, l-għekiesi ta' subgħajh ringiela boċoċ sofor, minkbejh ibsin kontra d-dahar tas-seat.

Minkejja li fil-karozza kienet is-sħana, lanqas biss għaddielu ħsieb ibexxaq kemm kemm it-tieqa. La jien u lanqas Carmen m'azzardajna nkellmuh. Kull ftit ħin, Carmen kienet igġebbed tikka għonqha u tittawliha mill-mera daqslikieku konna ġixt itfal li kien hemm bżonn twassalhom xi mkien qawwijn u sħaħ. Għajnejha kienu jfittxu lil tiegħi, imbagħad meta jsibuhom, terġa' ddawwar ħarsitha — kemxejn mifxula, kemxejn skomda — lejn it-triq, u terġa' titfa' l-attenzjoni kollha tagħha fuq is-sewqan. Dakinhar ma xegħlitux l-isterjo tal-karozza. Is-soltu, tkun għadha lanqas qabdet il-kantuniera tat-triq tagħna, inkunu ġa nafu li ġejja lura mix-xogħol, u liema stazzjon tar-radju qed tisma'. Dakinhar ma kellhiex

bżonn tisma' l-aħbarijiet biex tkun taf x'gara u x'ma ġarax.

Carmen, il-ġara tagħna, storbuża kemm tridha, imma qalbha ttihielek. Mhix xi waħda minn dawk li ddeffes imneħirha fejn ma jesagħhiex. Minn dejjem nafha toqgħod ħdejna u qatt ma smajtha tgħid xejn kontra ħadd. Ma kinitx minn ta' ġewwa, imma l-preżenza tagħha kienet qisha blata samma f'dak il-waqt sospiż.

Jidhirli li ma kienx hemm ħafna karozzi fit-toroq dakinhar. M'iniex ċerta, għax fil-verità l-ħin kien qisu tilef il-mizura normali tiegħu, u żgur m'iniex kapaci ngħid jekk domniex biss kwarta jonkella siegħa biex wasalna. Naf li ħin minnhom minn qiegħ gerżumt Carmen inqalgħu żewġ kelmiet imxellfa li spiċċaw waqgħu tqal ċomb fl-ispazju ta' bejni u bejn Vince. "Dalwaqt naslu." Idi l-leminja fittxet minn jeddha id Vince. Vince baqa' mutu, bla jitharrek, għajnejh ċassi jgħarblu l-vojt.

-7898

HEKK KIF VINCE kien jitlaq għax-xogħol, kont nimla l-banju sa kważi nofsu, nitfa' ftit bubble bath, u nieħu gost nirrilassa u ncafcāf fih. Ġieli kont inħalli l-bieb tal-kamra tal-banju mbexxaq biex inkun nista' nisma' l-mużika ġejja mis-salott.

Żaqqi issa kienet bdiet tittondja, u kont nitbissem waħdi nistħajjilha koppla ċkejka tgħum fir-ragħwa. Żaqqi kienet saret id-dinja tiegħi. Ma kinux jgħaddu ħames minuti mingħajr ma mmissha mqar darba, b'dak il-ġest tipiku li għandhom kważi n-nisa kollha waqt it-tqala. Jien u nixtri, jien u nimxi, jien u nsajjar, jien u nnaddaf, jien u nonxor, jien u ngħaddi l-ħwejjeġ, jien u nara t-televixin, jien u naqra l-gazzetta, jien u nitkellem fuq it-telefown, jien u niekol, saħansitra jien u naħsel snieni, subgħajja

kienu jpingu ċrieki fuq ċrieki immaġinarji fuq ġnieb żaqqi, qisni biex innejjaħlek jew ngħidlek li qed naħseb fik, nurik li qed inħossok tikber ġo ġufi, li qed nieħu ħsiebek, li nieħu gost meta tittantani b'xi daqqa ta' sieq jew minkeb.

Fil-banju kont ninfexx inkellmek qisek ġa kont kbira u tifhem kollox, nirrakkuntalek episodji qsar minn ħajti, ngħidlek dwar missierek, dwar innanniet, intarraflek dettalji żgħar dwar il-kamra li konna qed inħejju għalik, il-ħwejjeg li ġa kont xtrajtlek u elf dettall ieħor. Kont nieħu gost ninkik, nara jekk titharrikk, jekk twegibnix, l-ewwel nagħrax ġenb ta' żaqqi mbagħad nagħrax in-naħa l-oħra. Kultant kont inħossok tistira qisek biex tokkupa l-ispazju ta' ġo fija minn tarf sa tarf, u kont nidħaq inħoss il-ġilda tiġġebbed ftit ieħor, nara lil żaqqi tieħu forom differenti, nipprova naqta' x'qed tipprowa tgħidli. Kultant kont noqgħod inkantalek xi kanzunetta li togħġobni li kienet tinzerta għaddejja fuq ir-radju. Kultant kont nizzerżaq mimduda fuq dahri, widnejja fl-ilma, il-ħsejjes u l-mużika mtappnin, u nibqa' siekta nipprova noħloq univers akkwatiku jixbah lil tiegħek.

Kont għadek ma twelidtx u ġa ma stajtx nimmaġina ħajti mingħajrek.

# +1

CARMEN KELLHA TGHIN LIL VINCE joħroġ mill-karozza. Bilkemm felaħ imidd żewġ passi waħdu. Qbadnieħ it-tnejn li aħna minn dirgħajh, waħda fuq kull naħa, u mexxejniew sal-isptar u ġewwa. Kont tistħajlu xi wieħed stordut jew iddrogat.

Ma domniex nistennew sakemm għajtulna. Fil-kamra ħallewna nidħlu flimkien. Wiċċ Vince issa kien griz ta' veru, sa anki xufftejh kienu xxuttaw u tilfu kulurhom. Ir-roġħda li kellu tant kienet kbira li ma felaħx ilissen lanqas kelma waħda. Erġajt qbadtu minn driegħu biex ngħinu jimxi. M'offrieli l-ebda rezistenza.

Magħna daħlu pulizija pjuttost zġħir fl-età u żewġt irġiel oħra, it-tnejn li huma fuq l-erbgħin



sew, li introduċew lilhom infushom bħala esperti maħtura mill-inkjesta.

Hekk kif kixfulha wiċċha, ħassejt lil Vince jogħtor magenbi. Minn ħalqu ħareġ ħoss fgat; ġismu bħal inħakem minn sensiela ta' skossi żgħar. Ma felaħx iħares lejha. F'ġest kwazi vjolenti, irnexxielu jinħeles mill-ħafna tiegħi, u sakkar rasu f'idejha it-tnejn qisu biex iżommha milli tixxaqqaq. Infexx jolfoq bla difiża, bħal tifel żgħir.

Jien ma stajtx naqla' għajnejja minn fuqha. Kienet qisha pupa tal-kina. Wiċċha ma kienx sofra griegħi iżda żammitni l-espressjoni stampata fuqu għax ma kontx kapaċi ngħid kinitx ta' rabja jew uġiġħ jew it-tnejn. Għajnejha kienu magħluqin, imma xufftejha vjola-grizi kienu ħarira mbexxqa, kemm kemm jidhru snienha, qisha maqbuda f'mument ta' inkwiet jew tħassib, qisha tixtieq tgħid xi ħaġa. Xagħharha kien miżbugħ wine, ħafna iqsar milli kienet tħallih qabel. Qatt ma kont rajtha xagħharha wine. Kien jixirqilha, jaqta' sabiħ mal-karnagġjon pjuttost ċar li kellha. Farka ħajja tisfida l-bjuda kiesha ta' dik il-kamra.

Xtaqt nibqa' hemm inħares lejha, nistudja waħda waħda n-nemex mirxux gustuż fuq imneħirha u taħt għajnejha, eżatt bħal meta kienet għadha tarbija

ġa ssaħħarni bis-sbuħija tagħha, u kont nidhol inkiss inkiss fil-kamra tas-sodda nara hix riegda, hix qed tieġu nifs sew, jonkella nkixfix. Xtaqt immellsilha xagħarha, imissilha wiċċha, inżommilha idha, inbusha fuq moħħha, inpespes isimha, ngħidilha li nħobbha, nitlobha taħfirli, nitlobha tkellimni, nagħfasha miegħi għal darb'oħra, għall-aħħar darba.

Nifidni bħal xafra kiesħa l-ħsieb li qatt iktar ma kont se nara l-ħarsa tagħha, qatt iktar ma kont se nerga' nisma' leħinha.

Staqsewni jekk xtaqtx li jikxfuha kollha. Għidtilhom le. Ma kontx komda b'dawk l-irġiel ma nafhomx minn Adam iħarsu lejn l-għera ta' binti.

Qabel ma tlaqna mill-isptar, xi ħadd żellaqli f'idi borża ċkejka. Ġo fiha kien hemm l-imsielet li tant kienet tħobb, dawk tal-fossa bajda. Ma bkejtx. Ma għajjattx. Ma werżaqtx isimha. M'għamiltx xenati. Żammejthom f'idi tul it-triq kollha, bqajt nagħfashom sakemm konna lura d-dar, sakemm kwaži taqqbuli laħmi.